



Punkten Sie mit POLEO

POLEO ist ein deutsch-polnischer Sprachservice mit Sitz in Nürnberg. Die Gründerin und Inhaberin, Aleksandra Jastrzębska, ist beeidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für die polnische und deutsche Sprache.

Die Spezialgebiete von POLEO:

- **Wirtschaft**
- **Wirtschaftsrecht**
- **Immobilien**

Seit 1996 sind wir für Unternehmen, Rechtsanwälte und Notare, aber auch für Privatkunden und für Behörden tätig.

POLEO ist Mitglied der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer.

POLEO – Ihr kompetenter Ansprechpartner für deutsch-polnische Übersetzungen!

POLEO – Mehr als Sprache

POLEO – Ihr Partner für Übersetzungsleistungen jeglicher Art und für Ihre Geschäftsaktivitäten in Deutschland und Polen.

Wir bieten Ihnen:

- **Fachübersetzungen** (Wirtschaft und Finanzen, Recht, Immobilien, Technik)
- **Dolmetschen** in Verhandlungen, auf Messen und Geschäftsreisen
- **Rundum-Service** für Ihre Geschäftskontakte (Projektbegleitung, Vermittlung)
- **Beglaubigte Übersetzungen** von Urkunden

Vereinbaren Sie unverbindlich einen Termin – Wir freuen uns auf Sie!

POLEO deutsch-polnischer Sprachservice

Aleksandra Jastrzębska
Hinterhofstraße 13
90451 Nürnberg

Tel. +49 (0)172 7 55 71 03
Tel. +49 (0)911 6 32 51 01
Fax +49 (0)911 6 32 00 75
E-Mail: info@poleo.de

www.poleo.de



POLEO – Sprachbarrieren überbrücken

**Dolmetschen. Übersetzen.
Sprachservice.**





Fachübersetzungen Auf den Punkt gebracht

Die gute Qualität einer Übersetzung zeigt sich, wenn nicht zu spüren ist, dass die Originalsprache des Textes eine andere ist.

Dies gewährleistet POLEO durch die Kombination aus langjähriger Erfahrung, Know-how in den Fachbereichen Wirtschaft und Recht sowie der muttersprachlichen Kompetenz.

So werden auch Nuancen und Inhalte „zwischen den Zeilen“ richtig gedeutet und übersetzt!

Beglaubigte Übersetzungen Mit Brief und Siegel

Manchmal muss es eben amtlich sein. Dann kommt es auf akribisches und genaues Arbeiten an. POLEO schaut ganz genau hin – damit Sie auf der sicheren Seite sind!

Dolmetschen Mit Sprache Brücken bauen

Ob auf Messen, Schulungen, Geschäftsreisen oder bei Notar- und Gerichtsterminen: Die gelungene Kommunikation der Gesprächsteilnehmer ist der entscheidende Erfolgsfaktor!

POLEO unterstützt Sie beim Dialog mit Ihren Verhandlungspartnern und Kunden. Damit stärkt sich Ihre Position!

Geschäftsbeziehungen gestalten Chancen nutzen

Für Ihre internationalen Geschäftsaktivitäten haben wir ein spezielles Dienstleistungspaket geschnürt. Unsere Tätigkeitsfelder sind hierbei u.a.:

- Recherchen
- Vermittlung von Kontakten
- Projektbegleitung in allen Phasen
- Unterstützung bei Firmengründungen

POLEO – Die Qualität unserer Arbeit ist Garant für Ihren Geschäftserfolg!

Ihr Nutzen Kompetenz für Ihren Erfolg

Auf die sprachlichen Feinheiten kommt es an!

Wir übersetzen nicht nur exakt und berücksichtigen dabei die sprachlichen Unterschiede der verschiedenen Nationen. Unser Service geht weit über die reine Übersetzungsleistung hinaus.

Interkulturelle Kommunikation

Wir beraten Sie auch hinsichtlich kultureller Besonderheiten und Gebräuche im jeweiligen Land. Denn die nonverbale Kommunikation entscheidet mit darüber, ob sich aus dem Erstkontakt eine erfolgreiche Geschäftsbeziehung entwickelt.

Unsere Kunden schätzen unsere zuverlässige Arbeit und unsere Flexibilität – Auf Wunsch wird POLEO natürlich sowohl in Deutschland als auch in Polen für Sie vor Ort tätig!

POLEO – Über 15 Jahre Erfahrung in deutsch-polnischen Übersetzungen

